Организация Объединенных Наций S/PV.7737



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Семьдесят первый год

7737-е заседание
Среда, 13 июля 2016 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Бэссё . . . . (Япония)

Члены:

Ангола	г-н Лукаш
Китай	г-н Шэнь Бо
Египет	г-н Абулатта
Франция	г-н Делятр
Малайзия	г-н Ибрахим
Новая Зеландия	г-н ван Бохемен
Российская Федерация	г-н Сафронков
Сенегал	г-н Сек
Испания	г-н Гассо Матосес
Украина	г-н Ельченко
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Райкрофт
Соединенные Штаты Америки	г-жа Пауэр
Уругвай	г-н Росселли
Венесуэла (Боливарианская Республика)	г-н Суарес Морено

Повестка дня

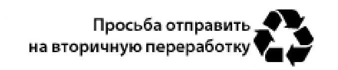
Доклады Генерального секретаря по Судану и Южному Судану

Доклад Генерального секретаря по Южному Судану (S/2016/552)

16-21671 (R)







Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Доклады Генерального секретаря по Судану и Южному Судану

Доклад Генерального секретаря по Южному Судану (S/2016/552)

Председатель (*говорит по-английски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании представителя Южного Судана.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-на Эрве Ладсуса.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2016/552, в котором содержится доклад Генерального секретаря по Южному Судану.

Слово предоставляется г-ну Ладсусу.

Г-н Ладсус (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я благодарю Вас за эту возможность вновь выступить в Совете Безопасности с кратким докладом о кризисе в Южном Судане.

В настоящее время ситуация в стране остается нестабильной и неопределенной. После моего последнего выступления в Совете Безопасности в воскресенье, 10 июля, вечером 11 июля президент Салва Киир объявил об одностороннем прекращении огня, которое было одобрено первым вице-президентом Машаром; по всей видимости, этот режим сохраняется в Джубе, хотя в различных районах города и имели место спорадические перестрелки. Складывается впечатление, что в настоящее время Народно-освободительная армия Судана (НОАС) полностью контролирует Джубу, при этом, по сообщениям, в ночь с 11 на 12 июля часто звучала праздничная стрельба и имели место многочисленные случаи мародерства.

Воспользовавшись относительным спокойствием вчера и сегодня, Миссия Организации Объединенных Наций в Южном Судане (МООНЮС) проводит ограниченное патрулирование для оценки ситуации и обеспечения охраны и безопасности нашего персонала и активов на территории различных комплексов Организации Объединенных Наций в городе. Удалось установить, что были оставлены оба пункта расквартирования Народно-освободительного движения/армии Судана (оппозиция) (НОДС/А оппозиция), которые находятся к западу от горы Джебель. По сообщениям, в настоящее время оппозиционные силы рассеяны повсюду в районах Джебеля и дороги, ведущей в Ей, в то время как военнослужащие НОАС создают оборонительные позиции вдоль дороги, ведущей в Ей и Гуделе, в западной части Джубы. Следовательно, нельзя исключить возможность дальнейших столкновений.

Некоммерческие воздушные перевозки возобновились в аэропорту Джубы, который находится под контролем НОАС. Вчера Служба Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, обследовала места стоянки воздушных судов, рулежную дорожку и взлетно-посадочную полосу аэропорта и не обнаружила там мин или неразорвавшихся боеприпасов. Однако выражается обеспокоенность в связи с тем фактом, что один из наших вертолетов и два самолета с неподвижным крылом были обстреляны из огнестрельного оружия во время боевых действий. МООНЮС и ЮНИСЕФ приняли меры для пополнения запасов воды, имеющейся у военнослужащих и в пунктах защиты гражданского населения, направив автоцистерну с водой к реке Нил, но я должен сказать, что обеспечение свободы передвижения остается весьма сложной задачей, поскольку силы безопасности чинят препятствия передвижениям наших сотрудников на каждом этапе пути, ссылаясь на отсутствие безопасности.

Мы приветствуем прекращение военных действий, однако совершенно очевидно, что правительство должно предоставить МООНЮС и гуманитарным организациям подлинную свободу передвижения и беспрепятственный доступ, с тем чтобы мы могли оказывать жизненно важную помощь пострадавшему гражданскому населению. Этот кризис продолжается уже шесть дней, но мы до сих пор не смогли провести всеобъемлющую оценку последствий этих событий в плане безопасности, а также для гуманитарной и правозащитной сферы. По оценкам наших гуманитарных партнеров, на

сегодняшний день по меньшей мере 36 000 гражданских лиц были вынуждены покинуть свои дома в результате недавних боевых действий в Джубе. Семь тысяч из них размещены в двух комплексах МООНЮС, а остальные нашли прибежище либо в комплексе Всемирной продовольственной программы, либо в зданиях неправительственных организаций и нескольких городских церквях.

Что касается нарушений прав человека, то сообщения о них являются неподтвержденными, однако, как представляется, есть много погибших среди гражданского населения. По первоначальным данным правительства, погибло по меньшей мере 272 человека, в том числе 33 гражданских лица, но я считаю, что это лишь верхушка айсберга, учитывая тревожные сообщения, поступавшие в течение последних нескольких дней и указывающие на то, что гражданским лицам не позволяют добраться до безопасного убежища, в том числе до комплекса Организации Объединенных Наций. Неприкосновенность наших помещений грубо нарушается, прямо или косвенно. Это дает мне повод вновь заявить о недопустимости использования воюющими сторонами в своих целях объектов, предназначенных для защиты гражданских лиц.

Только лишь на нашей и на прилегающих к ней территории мы обнаружили восемь тел погибших и несколько раненых. Я вынужден добавить, что, к сожалению, в списке погибших числятся двое миротворцев и один национальный сотрудник Организации Объединенных Наций. Еще семь миротворцев и один международный сотрудник Организации Объединенных Наций получили ранения. Следует еще раз дать понять, что любые преднамеренные нападения на силы, персонал и помещения Организации Объединенных Наций могут быть квалифицированы как военное преступление, и расследование обстоятельств происшедшего уже ведется. В этой связи я хотел бы отметить, что вчера президент Салва Киир направил письмо Специальному представителю Эллен Лёй и пообещал, что его администрация проведет расследование этого инцидента, приведшего к гибели миротворцев МООНЮС. Я настоятельно призываю власти Южного Судана сделать это незамедлительно.

Помимо событий в Джубе в понедельник, 11 июля, имели место боевые действия в Лайне, Каджо-Кеджи, Йеи и Мундри в Центральной Экватории и в Торите в Восточной Экватории. В Вау, где ситуация и без того была и остается весьма нестабильной, в воскресенье вооруженные военнослужащие напали на район, прилегающий к рынку Назарет, к югу от города Вау, и разграбили его. В результате около 3000 гражданских лиц укрылись в католической церкви и 6000 — в пункте защиты МООНЮС. Вчера мы получили неподтвержденные сообщения о том, что силы НОАС совершили нападение на вооруженную группу, связанную с НОДС/А (оппозиция) в районе Нгонгба.

В Верхнем Ниле обстановка остается спокойной. Это касается Бора, Бентиу и Малакалы, однако МООНЮС заметила мобилизацию сил НОАС и НОДС/А (оппозиция) в окрестностях различных районов Малакалы и Лера. Мы по-прежнему крайне обеспокоены возможностью возобновления насилия и его распространения на другие части страны, что уже случалось ранее.

Как уже известно членам Совета, Специальным представителем Генерального секретаря Лёй и различными региональными и мировыми лидерами — в том числе премьер-министром Эфиопии Хайлемариамом Десаленем, президентом Кении Ухуру Кениатой, Председателем Комиссии Африканского союза, Высоким представителем Африканского союза по Южному Судану, бывшим президентом Конаре и Председателем Объединенной комиссии по наблюдению и оценке и бывшим президентом Могае — были приложены определенные усилия в целях установления контакта с президентом Салвой Кииром, первым вице-президентом Машаром и их соответствующими старшими военными и политическими советниками, с тем чтобы заставить их незамедлительно прекратить боевые действия, ограничить их соответствующие силы и обеспечить неприкосновенность пунктов защиты гражданского населения, а также охрану и безопасность персонала Организации Объединенных Наций и прочего персонала.

Помимо незамедлительной реакции Совета Безопасности и рассмотрения им ситуации в Южном Судане 10 июля, 11 июля Совет министров Межправительственной организации по развитию (ИГАД) провел чрезвычайное заседание в Найроби и опубликовал коммюнике, в котором осуждается насилие, подчеркивается необходимость привлечения к ответственности за нарушения принципа верховен-

ства права и требуется, в частности, пересмотреть мандат МООНЮС в целях создания бригады оперативного вмешательства и увеличения численности контингента военнослужащих из стран региона для обеспечения безопасности Джубы. Последовав этому примеру, вчера Совет мира и безопасности Африканского союза также провел заседание в Кигали и полностью одобрил коммюнике ИГАД.

После этого начальники штабов вооруженных сил государств — членов ИГАД встретились в Аддис-Абебе 12 июля и призвали к укреплению региональных воинских контингентов МООНЮС. Разумеется, мы полностью готовы сотрудничать с ИГАД для доработки этой концепции, цель которой — насколько я понимаю — заключается в обеспечении безопасности Джубы и, по возможности, ее аэропорта за счет демилитаризации, с тем чтобы переходное правительство национального единства могло приступить к работе, не отвлекаясь на решение вопросов безопасности. Мы будем сотрудничать с ними, и, насколько я понимаю, начальники штабов завтра, до начала саммита Африканского союза в Кигали, проведут выездное совещание с целью уточнения этой концепции.

Происходящее сегодня является очевидным результатом преднамеренных попыток сторон препятствовать осуществлению мирного соглашения, подписанного почти год назад, в августе 2015 года, и об этом не стоит забывать. Сейчас, как никогда, мы не можем позволить себе бездействовать, пока народ Южного Судана несет основное бремя последствий непримиримости своих лидеров. Вчера средства массовой информации сообщили о том, что президент Салва Киир отправил в отставку заместителя министра иностранных дел Сирино Хитенга, якобы в связи с тем, что он присутствовал на совещании министров стран — членов ИГАД в Найроби. Члены Совета, вероятно, помнят, что заместитель министра иностранных дел был назначен в состав кабинета министров от партии «Бывшие заключенные» в соответствии с мирным соглашением. Одностороннее решение об отставке само по себе является нарушением мирного соглашения. Если это является лишь предостережением, и за ним последуют дальнейшие шаги, очевидно, что лишь решительный и согласованный политический подход может все еще спасти мирный процесс.

Три дня назад я проинформировал Совет о необходимости принятия согласованных мер. Как заявил лично Генеральный секретарь, Совет Безопасности должен в срочном порядке рассмотреть вопрос о введении эмбарго на поставки оружия. Очевидно, что угроза этого не стала достаточным сдерживающим фактором для сторон, но я думаю, что об этом необходимо заявить максимально отчетливо. Кроме того, следует незамедлительно ввести дополнительные целенаправленные санкции в отношении лидеров и командиров, которые препятствуют осуществлению мирного соглашения. Необходимо положить конец бесконечному циклу разрушительного насилия в Южном Судане.

Завершая свое выступление, я хотел бы напомнить о том, что целью сегодняшних консультаций было рассмотрение очередного доклада Генерального секретаря по Южному Судану (S/2016/552), опубликованного в середине июня, а также вопроса о продлении мандата МООНЮС. Хотя в апреле мы испытывали осторожный оптимизм по поводу формирования переходного правительства национального единства, в настоящее время неясно, какой дальнейший прогресс может быть достигнут в нынешних условиях. В этой связи рекомендация Генерального секретаря относительно технического продления мандата МООНЮС остается актуальной и необходимой в то время, когда мы проводим оценку необходимых мер для урегулирования ситуации на местах. Я бы предложил техническое продление мандата на один месяц, чтобы у нас было время для проведения оценки и консультаций с представителями региона и Африканского союза, а также выработки рекомендаций для Совета. Кроме того, если потенциал Миссии потребуется укрепить — что вполне вероятно — в том числе за счет задействования дополнительных войск и более мощных средств, таких как боевые вертолеты и беспилотные летательные аппараты, в целях выполнения нашего мандата по защите гражданских лиц, возникнет настоятельная необходимость в обеспечении того, чтобы данное подкрепление применялось для осуществления того же мандата, что и все другие войска, и действовало в рамках того же порядка подчинения.

Председатель (*говорит по-английски*): я благодарю г-на Ладсуса за брифинг.

Сейчас я предоставляю слово представителю Южного Судана.

Г-н Малвал (Южный Судан) (*говорит по-английски*): позвольте мне прежде всего поздравить Вас и Вашу делегацию, г-н Председатель, с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в июле. Наша делегация готова оказать вам всестороннюю поддержку.

Поскольку я впервые участвую в работе Совета Безопасности в качестве Постоянного представителя нашей страны, я хотел бы заверить Совет в своей готовности к сотрудничеству и оказанию поддержки в решении вопросов, касающихся нашей страны.

В начале своего выступления я хотел бы выразить глубокие соболезнования в связи с гибелью миротворцев и персонала Организации Объединенных Наций в ходе трагических событий в Джубе. Я хотел бы сообщить Совету Безопасности о приверженности переходного правительства национального единства осуществлению в полном объеме Соглашения об урегулировании конфликта в Южном Судане. Переходное правительство национального единства по-прежнему движется в направлении реализации Соглашения, несмотря на многочисленные трудности, с которыми мы сталкиваемся. С сожалением отмечаем, что тем немногим достижениям, которых удалось добиться переходному правительству национального единства, был нанесен значительный ущерб в связи с событиями, произошедшими в Южном Судане за последние несколько дней. Тем не менее, переходное правительство по-прежнему привержено делу осуществления Соглашения и рассматривает эти неудачи как полезный опыт на пути к поставленной цели.

Как хорошо известно членам Совета, за последние несколько недель некоторые крупные города в Южном Судане подверглись нападению со стороны неизвестных вооруженных лиц, что привело к перемещению людей, утрате имущества и гибели многих наших граждан. В Радже, столице штата Лол, 15 июня было совершено нападение на дом губернатора, и в городе повсюду появились неизвестные вооруженные лица, которых затем заставила отступить Народно-освободительная армия Судана (НОАС). 24 июня, также неизвестными вооруженными лицами, было совершено нападение на город Вау, столицу штата Вау. Совет выпустил заявление для печати, в котором призвал к спокойствию и сдержанности.

Переходное правительство национального единства в обоих случаях оперативно предприняло действия для защиты гражданских лиц и их имущества. Число погибших и раненых было сведено к минимуму, а дальнейшего материального ущерба удалось избежать посредством введения комендантского часа в подвергшихся нападению городах. Правительства штатов обеспечили беспрепятственный доступ к гуманитарной помощи, а новые губернаторы этих двух штатов призвали к спокойствию и обратились к населению с просьбой о сотрудничестве в выявлении первопричины произошедшего. Кроме того, переходное правительство национального единства учредило следственный комитет под председательством г-на Риека Гаи Кока, национального министра здравоохранения. Он посетил Вау, и результаты расследования будут опубликованы после завершения разбирательства.

В период с 7 по 10 июля Джуба, столица Республики Южный Судан, где располагается переходное правительство национального единства, столкнулась с самым большим испытанием с момента заключения мирного соглашения. 7 июля около 20 ч. 30 м. силы из штаб-квартиры первого вице-президента под командованием подполковника Давида Рье совершили нападение на контрольно-пропускной пункт в Гуделе — одном из районов Джубы. Управление контрольно-пропускным пунктом осуществлялось объединенными силами из состава НОАС и других организованных сил. В результате этого нападения погибли двое солдат НОАС, двое работников национальных органов безопасности и один — из числа медицинского персонала, врач, попавший под перекрестный огонь.

8 июля президент Салва Киир Маярдит пригласил первого вице-президента Риека Машара и вице-президента Джеймса Вани Иггу на совещание, чтобы обсудить ситуацию в области безопасности, а также обстрел, имевший место накануне вечером, и создать комитет по расследованию этого трагического инцидента. В тот момент, когда президент собирался завершить совещание, многочисленные силы из охраны первого вице-президента на 21 автомобиле с установленными на них пулеметами и в сопровождении машины скорой помощи, в которой были спрятаны боеприпасы, подъехали к главным

воротам президентского дворца — это было реакцией на ложное новостное сообщение, опубликованное г-ном Джеймсом Гатдетом Даком, пресс-секретарем г-на Машара. В ложном сообщении говорилось следующее:

> «Произошли вооруженные столкновения внутри J1 — во дворце президента Салвы, расположенном в Джубе, столице государства. Президент и командующие вооруженными силами предприняли попытку арестовать первого вице-президента д-ра Риека Машара Тени. Это произошло после того, как президент объявил о созыве в своем кабинете совещания, в котором должны были принять участие д-р Машар и вице-президент Джеймс Вани Игга. Как оказалось, все это было подстроено, чтобы арестовать д-ра Машара, и возможно, причинить ему вред. К счастью, представителям личной охраны д-ра Машара, которые оказали ожесточенное сопротивление, удалось спасти д-ра Машара. Сейчас он в безопасности. Тем временем, вооруженные столкновения продолжаются».

В этой ситуации полного хаоса президент обеспечил защиту первого вице-президента и его безопасное возвращение в свою резиденцию. Помимо этого, он учредил следственный комитет под руководством министра внутренних дел генерал-лейтенанта Альфреда Ладу Гора, который, как ожидается, представит свой доклад в течение следующих десяти дней.

10 июля около 8 часов утра силы из штаб-квартиры первого вице-президента напали на контрольно-пропускной пункт на дороге из Джубы в Ей и заняли его. Силы НОАС немедленно предприняли ответные действия, и вокруг района контрольно-пропускного пункта весь день продолжались затяжные вооруженные столкновения. Силы НОАС в конечном итоге восстановили контроль над контрольно-пропускным пунктом. Утром 11 июля силы Народно-освободительного движения Судана в оппозиции вновь совершили нападение на контрольно-пропускной пункт; на этот раз защитники КПП отразили их нападение и преследовали эти силы, пока не заняли их лагерь, который те оставили.

В свете описанных событий президент подтвердил свою приверженность продолжению осуществления соглашения согласно его духу и букве, и издал от имени Республики указ о прекращении боевых действий, который незамедлительно вступает в силу с момента подписания, а именно с 18 часов 11 июля по гринвичскому среднему времени.

В заключение следует отметить, что переходное правительство национального единства — это единственный жизнеспособный механизм, который может обеспечить полное осуществление Соглашения. Мы призываем Совет Безопасности совместно с переходным правительством национального единства работать над тем, чтобы наилучшим образом обеспечить мир и безопасность для нашего народа. Мы обращаемся к Совету с призывом побудить все стороны соглашения с удвоенной силой работать над его осуществлением, чтобы народ Южного Судана мог приступить к строительству лучшего будущего для нового поколения.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я приглашаю членов Совета на неофициальные консультации для продолжения обсуждения данного вопроса.

Заседание закрывается в 10 ч. 30 м.